



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ENERGY/2003/2/Add.1
10 September 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО УСТОЙЧИВОЙ ЭНЕРГЕТИКЕ

Тринадцатая сессия, 19-21 ноября 2003 года

(Пункт 4 предварительной повестки дня)

ФОРУМ ПО ЭНЕРГЕТИЧЕСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

(Добавление)

Записка секретариата

1. Форум по энергетической безопасности будет финансироваться за счет средств из целевого фонда Организации Объединенных Наций. Участвующие страны - члены ЕЭК ООН, компании, международные организации и финансовые учреждения могут оказать содействие Форуму по энергетической безопасности тремя путями посредством:

а) взносов "натурой" для поддержки осуществления следующих видов деятельности:

- i) организация рабочих совещаний Форума по энергетической безопасности на местах;
- ii) предоставления экспертов для работы в качестве консультантов секретариата ЕЭК ООН на безвозмездной основе;
- iii) организации и проведении в своих странах консультативных совещаний;

iv) подготовки технических и экономических докладов, статистики, данных по энергетике и другой информации, относящейся к деятельности Форума;

b) командирования персонала и консультантов в распоряжение секретариата ЕЭК ООН для работы в Женеве, в частности для предоставления консультативных услуг по вопросам энергобезопасности и/или финансового обеспечения;

c) совместного финансирования проектов через Целевой фонд на основе прямых взносов наличными.

2. Для целей планирования взносы следует предусматривать на ежегодной основе на трехлетний период осуществления проекта.

3. Из суммы взносов в Целевой фонд форума по энергетической безопасности 13% отчисляются на цели программной поддержки. Взносы подлежат проверке Комиссией внешних ревизоров Организации Объединенных Наций и Отделом внутренней ревизии Организации Объединенных Наций. Дополнительные или специальные механизмы ревизии не допускаются. Наем на работу персонала и закупка материалов и оборудования за счет средств из Целевого фонда осуществляются в соответствии с правилами, нормами, политикой и процедурами Организации Объединенных Наций.

4. Представленная в таблице 2 ниже бюджетная смета основана на регулярном бюджете Организации Объединенных Наций и прямых взносах наличными для покрытия расходов на персонал, командировки сотрудников секретариата и консультантов, обмен информацией и создание сети, программное обеспечение, техническое обслуживание, офисные помещения, другие расходы и 13-процентное отчисление на программную поддержку. Смета включает расходы на персонал, непосредственно связанный с Форумом, а также консультантов и субподрядчиков для подготовки исследований в интересах рабочих совещаний Форума. Смета предусматривает публикацию материалов в электронном виде в Интернете и электронные издания Организации Объединенных Наций, представленные в таблице 1.

Таблица 1. Передовая интерактивная мультимедийная система электронных публикаций

Электронная публикация	Описание	Сметные годовые расходы
<p>Интернет-портал для целей распространения информации Форума</p>	<p>Гибкий интерактивный сайт, предусматривающий возможность подписки пользователей на электронные оповещения, электронные новостные бюллетени, электронный дискуссионный форум, а также онлайн-регистрацию для участия в рабочих совещаниях и конференциях. Содержание сайта будет организовано по разделам, ориентированным на такие целевые группы, как журналисты, правительственные чиновники, деловые и финансовые круги. Важную роль будет играть обеспечение защиты сервера от взломов, которые становятся частым явлением.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Системы, программное обеспечение Система управления содержанием: 45 000,00 долл. США. "Податчики новостей" и другие средства информационной поддержки (Reuters, Lexis/Nexis): 20 000 долл. США • Людские ресурсы Редактор/менеджер содержания сайта: 40 000 долл. США <p>Программист, администратор/вебмастер сервера по вопросам безопасности, художник по графике, специалист в области видеоизображения: 45 000 долл. США</p> <p>Всего: 150 000 долл. США</p>
<p>Выпуск компакт-дисков/ДВД</p>	<p>3 компакт-диска в год</p> <p>1 - Материалы ежегодной сессии Форума по энергетической безопасности</p> <p>1 - Материалы рабочих совещаний</p> <p>1 - Другие вопросы</p>	<p>Около 30 000 долл. США в расчете на один выпуск, в том числе услуги программиста, администратора/редактора/корректора по подготовке содержания, специалиста по видеоизображению, художника по графике, дизайнера</p> <p>Общие затраты на подготовку 3 компакт-дисков в год: 90 000 долл. США</p>

Таблица 2. Общая смета бюджета Форума по энергетической безопасности, 2003-2006 годы

Статья расходов	Общая смета бюджета (три года)	Смета регулярного бюджета	Смета внебюджетных взносов (долл. США)
ШТАТНЫЙ ПЕРСОНАЛ ПРОЕКТА			
• Старший экономист (P-5) ¼ ставки	105 000	105 000	-
• Экономист по вопросам энергетики (P-4) ½ ставки	180 000	180 000	-
• Консультативные услуги по вопросам энергетической безопасности	360 000	-	360 000
• Секретарь (G-5) ½ ставки	84 000	84 000	-
• Субподрядчики и консультанты	720 000	-	720 000
• Временная помощь	80 000	-	80 000
Итого	1 529 000	369 000	1 160 000
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПОЕЗДКИ			
Поездки штатного персонала для участия в семинарах и совещаниях	34 000	-	34 000
Поездки консультантов	60 000	8 000	52 000
Итого	94 000	8 000	86 000
РАЗНОЕ			
Коммуникации, публикации, брошюры	110 000	40 000	70 000
Итого по проекту	1 733 000	417 000	1 316 000
РАСХОДЫ НА ПОДДЕРЖКУ (13%)	171 000	-	171 000
ОБЩАЯ бюджетная смета (три года)	1 904 000	417 000	1 487 000